

La pastorella mia

Ippolito Sabino (c.1550-1593)

Il settimo libro de madrigali a 5 e 6 voci (Giacomo Vincenti press, Venice, 1589)

Canto

La pa - sto-rel - la mi - a, La pa - sto - rel - la mi - - a,

Quinto

La pa - sto-rel - la mi - a, La pa - sto-rel - la mi - a,

Alto

La pa - sto-rel - la mi - - a, La pa - sto-rel - la

Tenore

La pa - sto-rel - la

Basso

5

A - mo - ro-set-ta e pi - a, A - mo - ro-set-ta e pi - a,

A - mo - ro-set-ta e pi - a, e pi - a, e pi -

mi - a, A - mo - ro-set-ta e pi - - a, e pi - a, e

mi - a, La pa - sto - rel - la mi - a, A - mo - ro-set-ta e pi - a, e pi -

La pa - sto-rel - la mi - - a, A - mo - ro-set-ta e pi - a, e

10

e pi - a, Mi dis - se, Mi dis - se: ec - co - ti il co - re, ec - co - ti il co - re In pre-mio

a, e pi - a, Mi dis - se, Mi dis - se: ec - co - ti il co - re, ec - co - ti il co - re In pre-mio del tuo a-mo-re, In pre-mio

pi - a, Mi dis - se: ec - co - ti il co - re, ec - co - ti il co - re In pre-mio del tuo a-mo-re, In pre-mio

a, e pi - a, Mi dis - se: ec - co - ti il co - re, ec - co - ti il co - re In pre-mio del tuo a-mo-re, In pre-mio

pi - a, Mi dis - se, Mi dis - se: ec - co - ti il co - re In pre-mio del tuo a-mo-re.

15

del tuo a-mo-re. Al-lor io cor - - - si ad ab - brac-ciar-la e le -

del tuo a-mo-re. Al-lor io cor - - - si ad ab-brac - ciar - la e le -

del tuo a-mo-re. Al-lor io cor - - - si ad ab - brac-ciar-la e le -

del tuo a-mo-re. Al-lor io cor - si, Al-lor io cor - - - si ad ab-brac-ciar-la e le -

Al-lor io cor - - - si ad ab - brac - ciar - la e le -

20

i Lon-tan se ne fug-gi da gli oc-chi mie - i, se ne fug-gi da gli oc-chi mie-i, se ne fug-gi da

i Lon-tan se ne fug-gi da gli oc-chi mie - - - i, se ne fug-gi da gli oc-chi mie - - - i,

i se ne fug-gi da gli oc-chi mie - i, se ne fug-gi da

i Lon-tan se ne fug-gi da gli oc-chi mie - - - i, se ne fug-gi da gli oc-chi mie-i,

i Lon-tan se ne fug-gi da gli oc-chi mie - - - i,

25

gli oc-chi mie - i, se ne fug-gi da gli oc-chi mie - i, Al-lor io cor - - - si ad ab-brac-

se ne fug-gi da gli oc-chi mie - i, Al-lor io cor - - - si ad

gli oc-chi mie - i, Al-lor io cor - si, Al-lor io cor - si ad

se ne fug-gi da gli oc-chi mie - - - i, Al-lor io cor - - - si ad ab-brac-

se ne fug-gi da gli oc-chi mie - - - i, Al-lor io cor - - - si ad ab - brac -

ciar - la e le - i Lon-tan se ne fug-gì da gli oc-chi mie - - i, se ne fug-gì da gli oc-chi mie -
 ab-brac-ciar - la e le - i Lon-tan se ne fug-gì da gli oc-chi mie - i, se ne fug-gì da
 ab - brac-ciar-la e le - i se ne fug-gì da gli oc-chi mie - i,
 ciar - la e le - i Lon-tan se ne fug-gì da
 ciar - la e le - i Lon-tan se ne fug-gì da gli oc-chi mie - - i, se ne fug-gì da gli oc-chi mie -

- - i, se ne fug - gì da gli oc-chi mie - i.
 gli oc-chi mie - i, se ne fug - gì da gli oc-chi mie - i, se ne fug - gì da gli oc-chi mie - i.
 se ne fug - gì da gli oc-chi mie - i.
 gli oc-chi mie - i, se ne fug - gì da gli oc-chi mie - - - i.
 - - i, se ne fug - gì da gli oc-chi mie - - - i.

La pastorella mia,
 amorosetta e pia,
 mi disse: eccoti il core
 in premio del tuo amore.
 Allor io corsi ad abbracciarla e lei
 lontan se ne fuggì da gli occhi miei.

My shepherdess,
 lovely and devout,
 said to me: here is my heart
 in reward for your love.
 Then I ran to embrace her and she
 fled away, far from my sight.

translation by editor